

Logo guide



- The Triman logo indicates that both the packaging and the product on which it appears must be returned separately.
- Het Triman logo geeft aan dat zowel de verpakking als het product waar het opstaat gescheiden ingeleverd dient te worden.
- Le logo Triman indique que l'emballage et le produit sur lequel il apparaît doivent être retournés séparément.
- Das Triman-Logo - weist darauf hin, dass sowohl die Verpackung als auch das Produkt, auf dem es abgebildet ist, separat zurückgegeben werden müssen.
- Logo Triman wskazuje, że zarówno opakowanie, jak i produkt, na którym się widnieje, muszą zostać zwrócone osobno.
- Logo Triman znamená, že jak obal, tak produkt, na kterém je uvedeno, musí být vráceny samostatně.
- Logo Triman znamená, že obal aj výrobok, na ktorom je uvedený, musia byť vrátené oddelene.
- El logo Triman indica que tanto el embalaje como el producto en el que aparece deben devolverse por separado.
- Il logo Triman indica che sia l'imballo che il prodotto su cui compare devono essere restituiti separatamente.
- O logotipo Triman indica que tanto a embalagem quanto o produto em que aparece devem ser devolvidos separadamente.



- The indication that an electrical appliance is suitable for indoor use and is not suitable for outdoor use.
- De aanduiding dat een elektrische apparaat geschikt is voor gebruik in huis en niet geschikt is voor het gebruik buitenshuis.
- L'indication qu'un appareil électrique est adapté à un usage intérieur et n'est pas adapté à un usage extérieur.
- Der Hinweis, dass ein Elektrogerät für den Innenbereich und nicht für den Außenbereich geeignet ist.
- Wskazanie, że urządzenie elektryczne nadaje się do użytku w pomieszczeniach i nie nadaje się do użytku na zewnątrz.
- Označení, že elektrický spotřebič je vhodný pro vnitřní použití a není vhodný pro venkovní použití.
- Označenie, že elektrický spotřebič je vhodný na vnútorné použitie a nie je vhodný na vonkajšie použitie.
- La indicación de que un aparato eléctrico es apto para uso en interiores y no es apto para uso en exteriores.
- A indicação de que um aparelho elétrico é adequado para uso interno e não é adequado para uso externo.



- Conformity Europe. Depending on certain legislation, an article must be CE marked with which the manufacturer indicates that the article meets the relevant legal requirements from the EU.
- Conformité Europe. Afhankelijk van bepaalde wetgeving dient een artikel CE gemarkeerd te worden waarmee de fabrikant aangeeft dat het artikel voldoet aan de relevante wettelijke vereisten uit de EU.
- Conformité Européenne. Selon certaines législations, un article doit être marqué CE avec lequel le fabricant indique que l'article répond aux exigences légales pertinentes de l'UE.
- Konformität European. Abhängig von bestimmten Rechtsvorschriften muss ein Artikel eine CE-Kennzeichnung tragen, mit der der Hersteller anzeigt, dass der Artikel die einschlägigen gesetzlichen Anforderungen aus der EU erfüllt.
- Zgodność Europejska. W zależności od przepisów, wyrób musi być oznaczony znakiem CE, za pomocą którego producent wskazuje, że wyrób spełnia odpowiednie wymagania prawne UE.
- Evropská shoda. V závislosti na určitých právních předpisech musí být výrobek označen značkou CE, čímž výrobce uvádí, že výrobek splňuje příslušné zákonné požadavky EU.
- Európska zhoda. V závislosti od určitých právnych predpisov musí byť výrobok označený značkou CE, čím výrobca uvádza, že výrobok spĺňa príslušné zákonné požiadavky EU.
- Conformidad Europea. Dependiendo de cierta legislación, un artículo debe tener la marca CE con la que el fabricante indica que el artículo cumple con los requisitos legales pertinentes de la UE.
- Conformità Europea. A seconda di determinate legislazioni, un articolo deve essere marcato CE con il quale il produttore indica che l'articolo soddisfa i requisiti legali pertinenti dell'UE.
- Conformidade Europeia. Dependendo de determinada legislação, um artigo deve ter a marcação CE com a qual o fabricante indica que o artigo atende aos requisitos legais relevantes da UE.



- Mobius ring. This symbol indicates that the packaging and the item must be recycled.
- Mobius ring. Dit symbool geeft aan dat de verpakking en het artikel gerecycled moeten worden.
- Anneau de Mobius. Ce symbole indique que l'emballage et l'article doivent être recyclés.
- Möbiusring. Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Verpackung und der Artikel recycelt werden müssen.
- Pierścień Möbiusa. Ten symbol oznacza, że opakowanie i przedmiot muszą zostać poddane recyklingowi.
- Mobius prsten. Tento symbol označuje, že obal a predmet musí byť recyklované.
- Mobius prsten. Tento symbol označuje, že obal a položka musia byť recyklované.
- Anillo de Moebius. Este símbolo indica que el embalaje y el artículo deben reciclarse.
- Anello Mobius. Questo simbolo indica che l'imballaggio e l'articolo devono essere riciclati.
- Anel de Mobius. Este símbolo indica que a embalagem e o item devem ser reciclados.



- The Green Dot. An indication to indicate that the packaging must and can be recycled.
- De Groene Punkt. Een aanduiding om aan te geven dat de verpakking gerecycled moet en kan worden.
- Le Point Vert. Une indication pour indiquer que l'emballage doit et peut être recyclé.
- Der Grüne Punkt. Ein Hinweis darauf, dass die Verpackung recycelt werden muss und kann.
- Zielony Punkt. Wskazanie wskazujące, że opakowanie musi i może zostać poddane recyklingowi.
- De Grüne Punkt. Označení, že obal musí a může být recyklován.
- De Grüne Punkt. Označenie, že obal sa musí a môže recyklovať.
- Il Punto Verde. Un'indicazione per indicare che l'imballaggio deve e può essere riciclato.
- El Punto Verde. Una indicación para indicar que el embalaje debe y puede ser reciclado.
- O Ponto Verde. Uma indicação para indicar que a embalagem deve e pode ser reciclada.



- This material made of polyethylene terephthalate.
- Dit materiaal gemaakt van polyethyleneterephthalat.
- Ce matériau est polyéthylène téréphthalate.
- Dieses Material besteht aus Polyethyleneterephthalat.
- Ten materiał wykonany z polietylenu tereftalatu.
- Tento materiál je vyroben z polyetyléntereftalátu.
- Questo materiale è polietilene tereftalato.
- Tento materiál vyrobený z polyetyléntereftalátu.
- Este material hecho de tereftalato de polietileno.
- Este material é feito de tereftalato de polietileno.



- This material is made of different cardboard.
- Dit materiaal is gemaakt van ander karton.
- Ce matériau est composé de différents cartons.
- Dieses Material besteht aus unterschiedlichem Karton.
- Ten materiał jest wykonany z innego kartonu.
- Tento materiál je vyroben z rôznej lepenky.
- Tento materiál je vyrobený z inej lepenky.
- Este material está hecho de diferentes cartones.
- Questo materiale è fatto di cartone diverso.
- Este material é feito de papélio diferente



- Splash-proof
- Spatwaterdicht
- Résistant aux éclaboussures
- Spritzfest
- Odporny na zachlapanie
- Odolný proti stříkající vodě
- A prova di spruzzi
- Odolny vůči stříkající vodě
- A prueba de salpicaduras
- Prova de água



- The indication that an electrical appliance is suitable for use in the home and also suitable for outdoor use
- De aanduiding dat een elektrische apparaat geschikt is voor gebruik in huis en tevens geschikt is voor het gebruik buitenshuis
- L'indication qu'un appareil électrique est adapté à un usage domestique et convient également à un usage extérieur
- Der Hinweis, dass ein Elektrogerät sowohl für den Hausgebrauch als auch für den Außenbereich geeignet ist
- Wskazanie, że urządzenie elektryczne nadaje się do użytku w domu, a także nadaje się do użytku na zewnątrz
- Označení, že elektrický spotřebič je vhodný pro použití v domácnosti a také pro venkovní použití
- L'indicazione che un elettrodomestico è idoneo all'uso domestico e adatto anche all'esterno
- Označenie, že elektrický spotřebič je vhodný na použitie v domácnosti a vhodný aj na vonkajšie použitie
- La indicación de que un aparato eléctrico es apto para uso doméstico y también apto para uso exterior
- A indicação de que um aparelho elétrico é adequado para uso doméstico e também adequado para uso externo



- The indication that an electrical appliance is double insulated and not grounded.
- De aanduiding dat een elektrisch apparaat dubbel geïsoleerd is en niet geaard.
- L'indication qu'un appareil électrique est à double isolation et non mis à la terre.
- Der Hinweis, dass ein elektrisches Gerät doppelt isoliert und nicht geerdet ist.
- Wskazanie, że urządzenie elektryczne jest podwójnie izolowane i nieuziemione.
- Označení, že elektrický spotřebič je dvojnásobně izolovaný a neuzemněný.
- Indikácia, že elektrický spotřebič má dvojitú izoláciu a nie je uzemnený.
- L'indicazione che un apparecchio elettrico è a doppio isolamento e non collegato a terra.
- La indicación de que un aparato eléctrico tiene doble aislamiento y no está conectado a tierra.
- A indicação de que um aparelho elétrico está duplamente isolado e não aterrado.



- The article contains a package leaflet with additional instructions.
- Het artikel bevat een bijluister met een aanvullende instructie.
- L'article contient une notice avec des instructions supplémentaires.
- Der Artikel enthält eine Packungsbelle mit zusätzlichen Anweisungen.
- Artykuł zawiera ulotkę dołączoną do opakowania z dodatkowymi instrukcjami.
- Článek obsahuje příbalový list s dalšími instrukcemi.
- Článek obsahuje príbalový list s ďalšími pokynmi.
- L'articolo contiene un foglio illustrativo con istruzioni aggiuntive
- El artículo contiene un prospecto con instrucciones adicionales.
- O artigo contém um folheto informativo com instruções adicionais.



- The Info-tri for electronic waste. This states that you must offer the device/item for recycling to a store or a recycling center.
- De Info-tri voor elektronisch afval. Hierin staat dat je het apparaat/item ter recycling moet aanbieden bij een winkel of een milieustraat.
- L'Info-tri pour les déchets électroniques. Cela stipule que vous devez présenter l'appareil/l'article pour recyclage dans un magasin ou un centre de recyclage.
- Das Info-Tri für Elektroschrott. Diese besagt, dass Sie das Gerät/den Gegenstand zum Recycling in einem Geschäft oder einem Wertstoffhof abgeben müssen.
- Info-tri dla odpadów elektronicznych. Oznacza to, że musisz przedstawić urządzenie/przedmiot do recyklingu w sklepie lub centrum recyklingu.
- Info-tri pro elektronický odpad. Zde je uvedeno, že zařízení/položku musíte předložit k recyklaci v obchodě nebo recyklačním středisku.
- Info-tri pre elektrónický odpad. Toto uvádza, že zariadenie/položku musíte odovzdať na recykliáciu v obchode alebo v recyklačnom stredisku.
- L'Info-tri per i rifiuti elettronici. Ciò indica che è necessario presentare il dispositivo/oggetto per il riciclaggio presso un negozio o un centro di riciclaggio.
- El Info-tri para residuos electrónicos. Esto establece que debe presentar el dispositivo/artículo para su reciclaje en una tienda o centro de reciclaje.



- Info-tri for the packaging. The indication that the packaging is made of paper or plastic and must be recycled.
- Info-tri voor de verpakking. De aanduiding dat de verpakking uit papier of plastic bestaat en gerecycled dient te worden.
- Info-tri pour l'emballage. L'indication que l'emballage est en papier ou en plastique et doit être recyclé.
- Info-Tri für die Verpackung. Der Hinweis, dass die Verpackung aus Papier oder Kunststoff besteht und recycelt werden muss.
- Info-tri za opakowanie. Wskazanie, że opakowanie jest wykonane z papieru lub plastiku i musi zostać poddane recyklingowi.
- Info-tri pro balení. Označení, že obal je vyroben z papíru nebo plastu a musí být recyklován.
- Info-tri pre balenie. Označenie, že obal je vyrobený z papiera alebo plastu a musí sa recyklovať.
- Info-tri per l'imballaggio. L'indicazione che l'imballaggio è di carta o plastica e deve essere riciclato.
- Info-tri para el embalaje. La indicación de que el embalaje es de papel o plástico y debe ser reciclado.
- Info-tri para a embalagem. A indicação de que a embalagem é de papel ou plástico e deve ser reciclada.



- The warning that long listening to sound at a high noise level (dBA) can cause hearing damage.
- De waarschuwing dat het luisteren naar geluid met een hoog geluidsniveau (dBA) gehoorschade kan veroorzaken.
- Die Warnung, dass langes Hören von Tönen mit hohem Geräuschpegel (dBA) zu Hörschäden führen kann.
- L'avertissement que l'écoute prolongée d'un son à un niveau de bruit élevé (dBA) peut causer des dommages auditifs.
- Ostrzeżenie, że długie słuchanie dźwięku o wysokim poziomie hałasu (dBA) może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Upozornění, že dlouhý poslech zvuku při vysoké hladině hluku (dBA) může způsobit poškození sluchu.
- Lavertimento che un lungo ascolto di suoni a un livello di rumore elevato (dBA) può causare danni all'udito.
- Upozornenie, že dlhé počúvanie zvuku pri vysokej hladine hluku (dBA) môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- La advertencia de que una escucha prolongada de sonido con un nivel de ruido alto (dBA) puede causar daños auditivos.
- O aviso de que ouvir som por muito tempo com alto nível de ruído (dBA) pode causar danos à audição.



- This logo is prescribed for RED articles where a manual has been added.
- Dit logo is voorgeschreven voor RED artikelen waarbij een manual is toegevoegd.
- Ce logo est prescrit pour les articles RED où un manuel a été ajouté.
- Dieses Logo ist für RED-Artikel vorgeschrieben, bei denen ein Handbuch hinzugefügt wurde.
- To logo jest przeznaczona dla artykułów RED, do których dodano instrukcję.
- Toto logo je predpísano pre články RED, ku ktorým bol pridaný manuál.
- Questo logo è prescritto per gli articoli RED in cui è stato aggiunto un manuale.
- Toto logo je predpísané pre články RED, ku ktorým bol pridaný manuál.
- Este logotipo está prescrito para los artículos RED a los que se ha añadido un manual.
- Este logotipo é prescrito para artigos RED onde um manual foi adicionado.

Logo guide



Attention!

Installation should only be performed by persons with relevant electro-technical knowledge and experience! *)
By installing incorrectly, you can endanger your own life and/or the lives of users of the electrical equipment.
By installing improperly, you risk serious damage to property (e.g. by fire).
You could be held personally liable for injury and damage. Contact a qualified electrician!

*) Required expertise for the installation.

The following skills are particularly required for installation:

- The "5 safety rules" to be applied: Disconnect; secure against switching on again; make sure no voltage is connected; earth and short-circuit; cover or enclose all parts exposed to voltage;
- Selection of the suitable tools, the measuring devices and, if necessary, personal protective equipment;
- Evaluation of measurement results;
- Selection of electrical installation material to ensure switch-off conditions;
- IP protection classes;
- Installation of electrical installation material; Nature of the supply network (TN system, IT system, TT system) and the resulting connection conditions (classical protective multiple earthing, earthing, required additional measures, etc.).

Let op!

Installatie alleen door personen met relevante elektrotechnische kennis en ervaring! *)
Door een ondeskundige installatie brengt u uw eigen leven en/of het leven van de gebruikers van de elektrische installatie in gevaar. Met een ondeskundige installatie riskeert u aanzienlijke materiële schade, bijv. door brand. U kunt persoonlijk aansprakelijk worden gesteld bij lichamelijke letsel en materiële schade.
Schakel een elektrotechnisch installateur in!

*) Vereiste expertise voor de installatie.

Voor de installatie is met name de volgende expertise noodzakelijk:

- de toe te passen "5 veiligheidsvoorschriften": stroom uitschakelen; beveiligen tegen opnieuw inschakelen; spanningsloosheid meten; aarden en kortsluiten; naburige, onder spanning staande onderdelen afdekken of blokkeren;
- geschikt gereedschap, meetapparatuur en evt. persoonlijke beschermingsmiddelen selecteren;
- de meetresultaten evalueren;
- het elektrotechnisch installatiemateriaal selecteren om uitschakeling te waarborgen;
- IP-beschermingsgraden;
- het elektrotechnisch installatiemateriaal monteren; soort netvervoeding (TN-systeem, IT-systeem, TT-systeem) en de hieruit voortvloeiende aansluitvoorwaarden (klassieke nulleder, randaarde, verest extra maatregelen, enzovoort).

Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen! *)
Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie Ihr eigenes Leben und oder das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage. Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.
Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

*) Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation.

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden "5 Sicherheitsregeln": Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutz-ausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (Klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

Attention!

Installation uniquement par des personnes possédant des connaissances et l'expérience appropriées en électrotechnique! *)

Une installation incorrecte peut mettre en danger votre vie et celle des utilisateurs de l'équipement électrique. Une installation défectueuse forme un risque grave pour les biens (risque d'incendie, par exemple).

Votre responsabilité peut être engagée en cas de blessures et de dégâts. Contactez un électricien qualifié!

*) Expertise requise pour l'installation.

Les aptitudes suivantes sont notamment requises pour l'installation :

- Les "5 règles de sécurité" à appliquer : déconnecter ; sécuriser contre toute connexion intempesive ; s'assurer de l'absence de tension ; terre et court-circuit ; couvrir ou enfermer toutes les parties pouvant être sous tension ;
- Sélection des outils, appareils de mesure et si requis, équipements de protection individuelles adéquats ;
- Evaluation des résultats de mesure ;
- Sélection du matériel d'installation électrique pour assurer les conditions de déconnexion ;
- Classes de protection IP ;
- Installation du matériel d'installation électrique ; Nature du réseau d'alimentation (système TN, IT, TT) et les conditions de connexion résultantes (protection par connexion à la terre multiple classique, les mesures additionnelles requises, etc.)

Uwaga!

Instalacje powinny wykonywać wyłącznie osoby posiadające odpowiednią wiedzę i doświadczenie elektrotechniczne! *)
Nieprawidłowa instalacja może narazić na niebezpieczeństwo własne życie i/lub życie użytkowników sprzętu elektrycznego.
Nieprawidłowa instalacja grozi poważnymi szkodami materialnymi (np. przez pożar).
Możesz zostać pociągnięty do osobistej odpowiedzialności za obrażenia i szkody. Skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem!

*) Wymagana wiedza specjalistyczna do instalacji.

Do montażu wymagane są w szczególności następujące umiejętności:

- Należy zastosować "5 zasad bezpieczeństwa": Rozłączyć, zabezpieczyć przed ponownym włączeniem; upewnij się, że nie ma napięcia
- Wybrać odpowiednie narzędzia, przyrządów pomiarowych i, jeśli to konieczne, osobistego wyposażenia ochronnego;
- Ocena wyników pomiarów;
- Dobór materiałów instalacji elektrycznej zapewniających warunki wyłączenia;
- klasy ochrony IP;
- Montaż materiałów elektroinstalacyjnych; Charakter sieci zasilającej (system TN, system informatyczny, system TT) i wynikające z tego warunki podłączenia (Klasyczne uziemienie ochronne wielokrotne, uziemienie, wymagane dodatkowe środki itp.).

Upozornění!

Toto zařízení smí nainstalovat jen osoby s příslušnými znalostmi a zkušenostmi z elektrotechniky! *)

Neodbornou instalací můžete ohrozit svůj život a život uživatelů elektrického zařízení.

Neodbornou instalací můžete riskovat vznik závažných hmotných škod, např. v důsledku požárů.

V takovém případě přenesete osobní odpovědnost za zdraví osob a za hmotné škody.

Obratete se na elektroinstalátora!

*) Odborné znalosti potřebné pro instalaci.

Pro provádění instalace jsou potřeba zejména následující znalosti:

- Osvědčených "5 bezpečnostních pravidel": Odpojit; zajistit oproti opětovnému zapnutí; zkontrolovat, zda zařízení není pod napětím, uzemnit a zkratovat, sousední komponenty pod napětím zakrýt nebo ohradit;
- Výběr vhodného nástroje, měřičích přístrojů, příp. osobních ochranných pomůcek;
- Vyhodnocení výsledků měření;
- Výběr elektroinstalčního materiálu pro zajištění podmínek vypnutí;
- Stupeň krytí IP;
- Montáž elektroinstalčního materiálu; Druh napájecí sítě (systém TN, systém IT, systém TT) a z toho vyplývající podmínky pro připojení (klasické nulování, zemnění, potřebná dodatečná opatření atd.).

Attenzione!

L'installazione deve essere eseguita solo da persone con conoscenze ed esperienze elettrotecniche pertinenti! *)

Un'installazione errata può mettere in pericolo la propria vita e/o quella degli utilizzatori delle apparecchiature elettriche.

Un'installazione non corretta comporta il rischio di gravi danni materiali (es. incendi).

Potresti essere ritenuto personalmente responsabile per lesioni e danni. Rivolgiti a un elettricista qualificato!

*) Competenza richiesta per l'installazione.

Per l'installazione sono richieste in particolare le seguenti competenze:

- Le "5 regole di sicurezza" da applicare: Disconnettere; sicuro contro la riaccensione; assicurati che non ci sia tensione collegato; terra e cortocircuito; coprire o racchiudere tutte le parti esposte alla tensione;
- Scelta degli strumenti idonei, dei dispositivi di misura e, se necessario, dei dispositivi di protezione individuale;
- Valutazione dei risultati di misura;
- Selezione del materiale di installazione elettrica per garantire condizioni di spegnimento;
- Classi di protezione IP;
- Installazione del materiale per impianti elettrici; Natura della rete di alimentazione (sistema TN, sistema informatico, sistema TT) e le condizioni di connessione risultanti (messa a terra multipla protettiva classica, messa a terra, richiesta aggiuntiva misure, ecc.).

¡Atención!

¡La instalación solo debe ser realizada por personas con experiencia y conocimientos electro-técnicos relevantes! *)

Si lo instala incorrectamente, puede poner en peligro su propia vida y/o la vida de los usuarios del equipo eléctrico.

Si la instala incorrectamente, corre el riesgo de sufrir daños materiales graves (p. ej., por un incendio).

Usted podría ser considerado personalmente responsable por lesiones y daños. ¡Póngase en contacto con un electricista calificado!

*) Experiencia necesaria para la instalación.

Las siguientes habilidades son particularmente necesarias para la instalación:

- Las "5 reglas de seguridad" a aplicar: Desconectar; seguro contra el encendido de nuevo; asegúrese de que no haya voltaje conectado; tierra y cortocircuito; cubrir o encerrar todas las partes expuestas a tensión;
- Selección de las herramientas adecuadas, los dispositivos de medición y, si es necesario, equipo de protección personal;
- Evaluación de los resultados de la medición;
- Selección del material de instalación eléctrica para garantizar las condiciones de apagado;
- Clases de protección IP;
- Instalación de material de instalación eléctrica; Naturaleza de la red de suministro (sistema TN, sistema IT, sistema TT) y las condiciones de conexión resultantes (conexión a tierra múltiple de protección clásica, conexión a tierra, medidas, etc.).

Pozor!

Instaláciu by mali vykonávať len osoby s príslušnými elektrotechnickými znalosťami a skúsenosťami! *)

Nesprávnou inštaláciou môžete ohroziť svoj život a/alebo životy užívateľov elektrického zariadenia.

Neodbornou inštaláciou riskujete vážne poškodenie majetku (napr. požiar).

Môžete niesť osobnú zodpovednosť za zranenia a škody. Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára!

*) Požadovaná odbornosť na inštaláciu.

Na inštaláciu sú potrebné najmä tieto zručnosti:

- "5 bezpečnostných pravidiel", ktoré sa majú použiť: Odpojiť; zabezpečiť proti opätovnému zapnutiu; uistite sa, že nie je žiadne napätie pripojení; uzemnenie a skrat; zakryť alebo uzavrieť všetky časti vystavené napätiu;
- Výber vhodného náradia, meračích prístrojov a v prípade potreby osobných ochranných prostriedkov;
- Vyhodnotenie výsledkov meraní;
- Výber elektroinstalčného materiálu na zabezpečenie podmienok vypnutia;
- triedy ochrany IP;
- Montáž elektroinstalčného materiálu; Povaha napájajúcej siete (TN systém, IT systém, TT systém) a z toho vyplývajúce podmienky pripojenia (klasické ochranné viacnásobné uzemnenie, uzemnenie, požadované príp. opatrenia atd.).

Atenção!

L'installazione deve essere eseguita solo da persone con conoscenze ed esperienze elettrotecniche pertinenti! *)

Un'installazione errata può mettere in pericolo la propria vita e/o quella degli utilizzatori delle apparecchiature elettriche.

Un'installazione non corretta comporta il rischio di gravi danni materiali (es. incendi).

Potresti essere ritenuto personalmente responsabile per lesioni e danni. Rivolgiti a un elettricista qualificato!

*) Competenza richiesta per l'installazione.

Per l'installazione sono richieste in particolare le seguenti competenze:

- Le "5 regole di sicurezza" da applicazione: Disconnettere; sicuro contro la riaccensione; assicurati che non ci sia tensione collegato; terra e circuito; coprire o racchiudere tutte le parti esposte alla tensione;
- Scelta degli strumenti idonei, dei dispositivi di misura e, se necessario, dei dispositivi di protezione individuale;
- Valutazione dei risultati di misura;
- Selezione del materiale di installazione elettrica per garantire condizioni di spegnimento;
- Classi di protezione IP;
- Installazione del materiale per impianti elettrici; Natura della rete di alimentazione (sistema TN, sistema informatico, sistema TT) e as condições de conexão

WEEE label

EN



Recycle your device

The crossed-out wheeled bin means that used electronic equipment (WEEE) may not be mixed with general household waste. You are required to take this product to a designated collection point for proper treatment and recycling where it will be accepted free of charge. Alternatively, in some countries you can return your products to your local retailer when purchasing an equivalent new product. If your device contains removable batteries, accumulators or lamps, you must remove them and send them separately for recycling. We would like to remind you to remove all personal and confidential data before returning your old equipment. If you dispose of this product correctly, you will save valuable raw materials and prevent potential negative effects on human health and the environment that could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

NL



Recycle uw apparaat

De doorgekruiste kliko betekent dat gebruikte elektronische apparatuur (AEEA) mag niet met algemeen huishoudelijk afval worden gemengd. U bent verplicht om dit product voor de juiste verwerking en recycling naar een aangewezen verzamelpunt te brengen waar het gratis wordt geaccepteerd. Als alternatief kunt u in sommige landen uw producten retourneren naar uw plaatselijke verkoper bij aankoop van een gelijkwaardig nieuw product. Indien uw apparaat verwijderbare batterijen, accu's of lampen bevat, dient u die te verwijderen en apart voor recycling aan te bieden. Wij willen u erop attenderen om alle persoonsgebonden en vertrouwelijke gegevens voor inlevering van uw oude apparatuur te verwijderen. Als u dit product op de juiste manier weggooit, bespaart u waardevolle grondstoffen en voorkomt u mogelijke negatieve effecten op de gezondheid van de mens en het milieu, die anders zouden kunnen ontstaan door onjuiste afvalverwerking. Neem contact op met uw lokale autoriteit voor meer informatie over uw dichtstbijzijnde aangewezen inleverpunt.

DE



Recyclen Sie Ihr Gerät

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, das gebrauchte elektrische und elektronische Geräte nicht mit dem normalen Hausmüll gemischt werden sollten. Sie sind gesetzlich verpflichtet, dieses Produkt für eine ordnungsgemäße Verarbeitung und Wiederverwertung an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle an zu bieten, wo kostenlos akzeptiert wird. In manchen Ländern können Sie Ihre Produkte beim Kauf eines gleichwertigen neuen Produkts auch zum örtlichen Händler zurückbringen. Wenn Ihr Gerät austauschbare Batterien, Akkus oder Lampen enthält, sollten Sie diese entfernen und getrennt zum Recycling anbieten. Wir möchten Sie darauf hinweisen alle personenbezogenen und vertrauliche Daten zu löschen, bevor Sie Ihr Altgerät zurückgeben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts werden wertvolle Ressourcen gespart und mögliche Gesundheits- oder Umweltschäden verhindert, die aus einer unsachgemäßen Entsorgung entstehen könnten. Bezüglich der nächsten Sammelstelle wenden Sie sich bitte an die Behörden vor Ort. Sehen Sie <https://e-schrott-entsorgen.org>.

FR



Recyclez votre appareil

La poubelle barrée signifie que les équipements électroniques usagés (DEEE) ne peuvent pas être mélangés avec les ordures ménagères. Vous devez apporter ce produit à un point de collecte désigné pour un traitement et un recyclage appropriés où il sera accepté gratuitement. Alternativement, dans certains pays, vous pouvez retourner vos produits à votre détaillant local lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent. Si votre appareil contient des piles, accumulateurs ou lampes amovibles, vous devez les retirer et les envoyer séparément pour recyclage. Nous vous rappelons de supprimer toutes les données personnelles et confidentielles avant de restituer votre ancien matériel. Si vous éliminez ce produit correctement, vous économiserez des matières premières précieuses et éviterez les effets négatifs potentiels sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient autrement résulter d'une manipulation inappropriée des déchets. Veuillez contacter votre autorité locale pour plus d'informations sur le point de dépôt désigné le plus proche.

IT



Ricicla il tuo dispositivo

Il bidone della spazzatura barrato significa che le apparecchiature elettroniche usate (RAEE) non possono essere smaltite con i rifiuti domestici generici. È necessario portare questo prodotto in un punto di raccolta designato per un trattamento e un riciclaggio adeguati dove sarà accettato gratuitamente. In alternativa, in alcuni paesi puoi restituire i prodotti al rivenditore locale quando acquisti un nuovo prodotto equivalente. Se il tuo dispositivo contiene batterie, accumulatori o lampade rimovibili, devi rimuoverli e inviarti separatamente per il riciclaggio. Desideriamo ricordarti di rimuovere tutti i dati personali e confidenziali prima di restituire la tua vecchia attrezzatura. Se si smaltisce questo prodotto correttamente, si risparmieranno preziose materie prime e si eviteranno potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che potrebbero altrimenti derivare da una gestione inappropriata dei rifiuti. Contatta le tue autorità locali per ulteriori informazioni sul punto di raccolta designato più vicino.

SE



Återvinna din enhet

Den överkorsade soptunnan betyder att använd elektronisk utrustning (WEEE) inte får blandas med allmänt hushållsavfall. Du måste ta denna produkt till en avsedd insamlingsplats för korrekt behandling och återvinning där den kommer att tas emot utan kostnad. Alternativt kan du i vissa länder returnera dina produkter till din lokala återförsäljare när du köper en likvärdig ny produkt. Om din enhet innehåller löstagbara batterier, ackumulatorer eller lampor måste du ta bort dem och skicka dem separat för återvinning. Vi vill påminna dig om att ta bort all personlig och konfidentiell data innan du returnerar din gamla utrustning. Om du kassar denna produkt på rätt sätt kommer du att spara värdefulla råvaror och förhindra potentiella negativa effekter på människors hälsa och miljön som annars skulle kunna uppstå från olämplig avfallshantering. Kontakta din lokala myndighet för mer information om din närmsta utlämningsplats.

FI



Kierrätät laitteet

Yliiviivattu roskakori tarkoittaa, että käytettyjä elektronisia laitteita (WEEE) ei saa sekoittaa yleisten kotitalousjätteiden joukkoon. Sinun on toimitettava tämä tuote määrättyyn keräyspisteeseen asianmukaisesti käsiteltävä ja kierrätystä varten, jossa se otetaan vastaan maksutta. Vaihtoehtoisesti joissakin maissa voit palauttaa tuotteesi paikalliselle jälleenmyyjällesi ostessaasi vastaavaan uuden tuotteen. Jos laitteissa on irrotettava paristoja, akkuja tai lampuja, sinun on poistettava ne ja toimitettava ne erikseen kierrätykseen. Haluamme muistuttaa sinua poistamaan kaikki henkilökohtaiset ja luottamukselliset tiedot ennen vanhan laitteen palauttamista. Jos hävität tämän tiedoston oikein, säästät arvokkaita raaka-aineita ja vältät mahdolliset kielteiset vaikutukset ihmisten terveydelle ja ympäristölle, joita voi muuten aiheutua epäasianmukaisesta jätteenkäsitteystä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetyistä luovutus-pisteistä.

DK



Genbrug din enhed

Den overstregede skraldespand på hjul betyder, at brugt elektronisk udstyr (WEEE) ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald. Du er forpligtet til at bringe dette produkt til et udpeget indsamlingssted for korrekt behandling og genbrug, hvor det vil blive accepteret gratis. Alternativt kan du i nogle lande returnere dine produkter til din lokale forhandler, når du køber et tilsvarende nyt produkt. Hvis din enhed indeholder aftagelige batterier, akkumulatorer eller lamper, skal du fjerne dem og sende dem separat til genbrug. Vi vil gerne minde dig om at fjerne alle personlige og fortrolige data, før du returnerer dit gamle udstyr. Hvis du bortskaffer dette produkt korrekt, sparer du værdifulde råvarer og forhindrer potentielle negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet, som ellers kunne opstå ved u hensigtsmæssig affaldshåndtering. Kontakt venligst din lokale myndighed for mere information om dit nærmeste udpegede afleveringssted.

NO



Resirkuler enheten

Den overkryssede søppelkassen betyr at brukt elektronisk utstyr (WEEE) ikke kan blandes med vanlig husholdningsavfall. Du er pålagt å ta dette produktet til et utpekt innsamlingspunkt for riktig behandling og resirkulering hvor det vil bli akseptert gratis. Alternativt kan du i enkelte lande returnere produktene til din lokale forhandler når du kjøper et tilsvarende nytt produkt. Hvis enheten din inneholder uttakbare batterier, akkumulatorer eller lamper, må du fjerne dem og sende dem separat til resirkulering. Vi vil minne deg på å fjerne alle personlige og konfidensielle data før du returnerer ditt gamle utstyr. Hvis du kaster dette produktet på riktig måte, sparer du verdifulle råvarer og forhindrer potensielle negative effekter på menneskers helse og miljøet som ellers kunne oppstå fra upassende avfallshåndtering. Vennligst kontakt din lokale myndighet for mer informasjon om ditt nærmeste utpekt avleveringssted.

CZ



Recykluje své zařízení

Přeskrnutá popelnice na kolečkách znamená, že použitá elektronická zařízení (WEEE) nelze míchat s běžným domovním odpadem. Tento produkt jste povinni odevzdat na určené sběrné místo pro řádné zpracování a recyklaci, kde bude přijat zdarma. Alternativně můžete v některých zemích vrátit své produkty místnímu prodejci při nákupu ekvivalentního nového produktu. Pokud vaše zařízení obsahuje vyjímatelné baterie, akumulátory nebo lampy, musíte je vyjmout a odeslat samostatně k recyklaci. Rádi bychom vám připomněli, abyste před vrácením starého zařízení odstranili všechna osobní a důvěrná data. Pokud tento výrobek zlikvidujete správným způsobem, ušetříte cenné suroviny a zabráníte potenciálním negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí, které by jinak mohly vzniknout při nevhodném nakládání s odpady. Další informace o nejbližším určeném místě odevzdání vám poskytne místní úřad.

HR



Uredaj reciklirajte

Prečrtana kanta za smeće na kotačima znači da se rabljena elektronička oprema (WEEE) ne smije miješati s općim kućnim otpadom. Ovaj proizvod morate odnijeti na određeno sabirno mjesto na odgovarajući tretman i recikliranje gdje će biti prihvaćen besplatno. Alternativno, u nekim zemljama možete vratiti svoje proizvode lokalnom trgovcu kada kupujete ekvivalentan novi proizvod. Ako vaš uređaj sadrži uklonjive baterije, akumulatore ili svjetiljke, morate ih ukloniti i poslati zasebno na recikliranje. Željeli bismo vas podsjetiti da uklonite sve osobne i povjerljive podatke prije povrata vaše stare opreme. Ako pravilno odložite ovaj proizvod, uštedjet ćete vrijedne sirovine i spriječiti potencijalne negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji bi inače mogli nastati neodgovarajućim rukovanjem otpadom. Obratite se svojim lokalnim vlastima za više informacija o vašem najbližem određenom mjestu vraćanja.

PL



Recykling urządzenia

Przekreślony kosz na śmieci na kółkach oznacza, że zużyty sprzęt elektroniczny (WEEE) nie może być mieszany z odpadami komunalnymi. Produkt należy zanieść do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwej utylizacji i recyklingu, gdzie zostanie on przyjęty bezpłatnie. Alternatywnie, w niektórych krajach możesz zwrócić swoje produkty lokalnemu sprzedawcy przy zakupie równoważnego nowego produktu. Jeżeli Twoje urządzenie zawiera wymienne baterie, akumulatory lub lampy, należy je wyjąć i przekażać osobno do recyklingu. Przypominamy, aby przed zwrotem starego sprzętu usunąć wszystkie dane osobowe i poufne. Jeśli zutylizujesz ten produkt prawidłowo, zaoszczędzisz cenne surowce i zapobiegiesz potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie ludzkie i środowisko, który w przeciwnym razie mógłby powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami. Aby uzyskać więcej informacji na temat najbliższego wyznaczonego punktu zrzutu, skontaktuj się z władzami lokalnymi.

PT



Recicle seu dispositivo

O contenedor com rodas riscado significa que os equipamentos eletrónicos usados (REEE) não podem ser misturados com o lixo doméstico geral. Você deve levar este produto a um ponto de coleta designado para tratamento e reciclagem adequados, onde será aceito gratuitamente. Alternativamente, em alguns países você pode devolver seus produtos ao revendedor local ao comprar um novo produto equivalente. Se o seu dispositivo contiver baterias, acumuladores ou lâmpadas removíveis, você deverá removê-los e enviá-los separadamente para reciclagem. Gostaríamos de lembrá-lo de remover todos os dados pessoais e confidenciais antes de devolver o seu equipamento antigo. Se eliminar este produto corretamente, poupará matérias-primas valiosas e evitará potenciais efeitos negativos para a saúde humana e para o ambiente que poderiam surgir do tratamento inadequado de resíduos. Entre em contato com a autoridade local para obter mais informações sobre o ponto de entrega designado mais próximo.

RO



Reciclați-vă dispozitivul

Coșul de gunoi tăiat cu o cruce înseamnă că echipamentele electronice uzate (DEEE) nu pot fi amestecate cu deșeurile menajere generale. Vi se cere să duceți acest produs la un punct de colectare desemnat pentru tratare și reciclare adecvată, unde va fi acceptat gratuit. Alternativ, în unele țări, puteți returna produsele la comerciantul local atunci când cumpărați un produs nou echivalent. Dacă dispozitivul dvs. conține baterii, acumulatori sau lămpi detașabile, trebuie să le îndepărtați și să le trimiteți separat pentru reciclare. Dorim să vă reamintim să eliminați toate datele personale și confidențiale înainte de a vă returna echipamentul vechi. Dacă eliminați corect acest produs, veți economisi materii prime valoroase și veți preveni potențialele efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului care altfel ar putea apărea din manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Bă rugăm să contactați autoritatea locală pentru mai multe informații despre cel mai apropiat punct de predate desemnat.

HU



Hasznosítsa újra készülékét

Az áthúzott kerekes kuka azt jelenti, hogy a használt elektronikus berendezéseket (WEEE) nem szabad az általános háztartási hulladék közé keverni. Ezt a terméket megfelelő kezelés és újrahasznosítás céljából egy kijelölt gyűjtőhelyre kell vinni, ahol ingyenesen átveszik. Alternatív megoldásként egyes országokban visszaküldheti termékeit a helyi kiskereskedőnek, ha egyenértékű új terméket vásárol. Ha készüléke eltávolítható elemeket, akkumulátorokat vagy lámpákat tartalmaz, azokat ki kell venni, és külön kell elküldeni újrahasznosításra. Szeretnénk emlékeztetni, hogy a régi berendezés visszaküldése előtt távolítsa el az összes személyes és bizalmas adatot. A termék megfelelő ártalmatlanításával értékes nyersanyagokat takaríthat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív hatásokat, amelyek egyébként a nem megfelelő hulladékkézelésből származnának. Kérjük, forduljon a helyi hatóságához a legközelebbi kijelölt leadási ponttal kapcsolatos további információkért.

RU



Утилизируйте свое устройство

Перечеркнутый мусорный бак означает, что использованное электронное оборудование (WEEE) нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Вам необходимо отнести этот продукт в специальный пункт сбора для надлежащей обработки и переработки, где он будет принят бесплатно. Кроме того, в некоторых странах вы можете вернуть свою продукцию местному розничному продавцу при покупке эквивалентного нового продукта. Если в вашем устройстве имеются съёмные батареи, аккумуляторы или лампы, их необходимо извлечь и отправить отдельно на переработку. Мы хотели бы напомнить вам, что перед возвратом старого оборудования необходимо удалить все личные и конфиденциальные данные. Если вы правильно утилизируете этот продукт, вы сэкономите ценное сырьё и предотвратите потенциальное негативное воздействие на здоровье человека и окружающую среду, которое в противном случае могло бы возникнуть в результате неправильного обращения с отходами. Пожалуйста, свяжитесь с местными властями для получения дополнительной информации о ближайшем назначенном пункте выдачи.

SK



Recykluje svoje zariadenie

Preškrnutý koš na kolieskach znamená, že použité elektronické zariadenia (WEEE) sa nesmú miešať s bežným domácim odpadom. Tento produkt ste povinní odovzdať na určené zberné miesto na správne spracovanie a recykláciu, kde bude prijatý bezplatne. Prípadne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje produkty miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Ak vaše zariadenie obsahuje vymeniteľné batérie, akumulátory alebo lampy, musíte ich vybrať a poslať na recykláciu samostatne. Chceli by sme vám pripomenúť, aby ste pred vrátením starého zariadenia odstránili všetky osobné a dôverné údaje. Ak tento výrobok zlikvidujete správne, ušetríte cenné suroviny a predídete možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré by inak mohli vzniknúť pri nesprávnom nakladaní s odpadom. Viac informácií o najbližšom určenom mieste odovzdania vám poskytne miestny úrad.

ES



Recicla tu dispositivo

El contenedor con ruedas tachado significa que los equipos electrónicos usados (RAEE) no se pueden mezclar con la basura doméstica general. Debe llevar este producto a un punto de recolección designado para su tratamiento y reciclaje adecuados, donde será aceptado sin cargo. Alternativamente, en algunos países puede devolver sus productos a su distribuidor local al comprar un producto nuevo equivalente. Si tu dispositivo contiene pilas, acumuladores o lámparas extraíbles, deberá retirarlas y enviarlas por separado para su reciclaje. Nos gustaría recordarle que elimine todos los datos personales y confidenciales antes de devolver su equipo antiguo. Si elimina este producto correctamente, ahorrará valiosas materias primas y evitará posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente que podrían surgir de una manipulación inadecuada de los residuos. Comuníquese con su autoridad local para obtener más información sobre el punto de entrega designado más cercano.